

にゅうがくてつづき 入学手続きについて(ポルトガル語)

Procedimentos de Inscrição na Escola

Ha muitos casos de mudança de escola das crianças estrangeiras. Em grande parte e a mudança de endereço. E as vezes os pais estrangeiros não sabem como lidar com esse fator.

Então, vimos por meio deste informar-lhes como proceder em tal situação:

- 1) Ir a Prefeitura.

しやくしよ い 市役所へ行く。

- 2) Levar ao conhecimento do Ministerio de Educacao (Kyouikuiinkai)

Sexto andar.

きょういく いん かい れんらく 教育委員会へ連絡する。

- 3) Levar o documento que sera entregue pela Secretaria para a nova escola.

きょういく いん かい がっこうめい か つうち うけと あたら がっこう い 教育委員会から学校名を書いた通知を受け取り, 新しい学校へ行く。

Procedimientos del registro en la escuela

にゅうがくてつづき 入学手続きについて(スペイン語)

Hay muchas cajas del cambio de la escuela de los niños extranjeros. En gran parte y el cambio de dirección. Y las épocas en que los padres extranjeros no lo saben como funcionar en ese factor.

Entonces/luego, vimos a través de esto para informarles cómo seguir en tal situación:

- 1) irse el ayuntamiento.

しやくしよ い 市役所へ行く。

- 2) para aficionarse a los conocimientos del ministerio de educación (Kyouikuiinkai).

Sexto piso.

きょういく いん かい れんらく 教育委員会へ連絡する。

- 3) para llevar el documento que será dado por la oficina general a la nueva escuela.

きょういく いん かい がっこうめい か つうち うけと あたら がっこう い 教育委員会から学校名を書いた通知を受け取り, 新しい学校へ行く。